

# Manual

## SV-382

Digital Control 6.1 Channel Audio & Video Surround Receiver



### Technische Daten

1.Frequenzgang: 20 Hz - 20 kHz /  $\pm 1$ dB  
2.Ausgangsleistung: 100 W x 6 an 8 Ohm  
3.Eingangsempfindlichkeit: 280 mV  
4.Verzerrungen (THD): < 0,1 % (1 kHz, 1 W)

5.Fremdspannungsabstand: 90 dB  
6.Eingangsimpedanz: 47 kOhm  
7.Abmessungen (B x H x T): 430 x 185 x 460 mm  
8.Gewicht: 19 kg

**Vincent & T.A.C**

## Sicherheitshinweise

### Einführung

Wir bedanken uns für Ihre Kaufentscheidung für dieses VINCENT-Produkt.

Um mit den Funktionen und Leistungen dieses Gerätes ver-

traut zu werden, bitten wir Sie, diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme aufmerksam durchzulesen.

### Warnsymbole

**ACHTUNG:** Um Brandgefahr oder das Risiko eines elektrischen Schlages zu vermeiden muß dieses Gerät immer vor Nässe oder Feuchtigkeit geschützt werden. Im Innern des Gerätes können gefährliche Hochspannungen auftreten. Das Gehäuse darf auf keinen Fall geöffnet werden. Eventuelle Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.



rauf hin, daß es sich hier um eine wichtige Bedienungs- oder Serviceanleitung handelt.

Hergestellt unter der Lizenz der Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" und das Doppel-D Symbol sind Handelsmarken der Dolby Laboratories. Vertrauliche, unveröffentlichte Arbeiten. © 1992-1997 Dolby Laboratories. Alle Rechte vorbehalten.

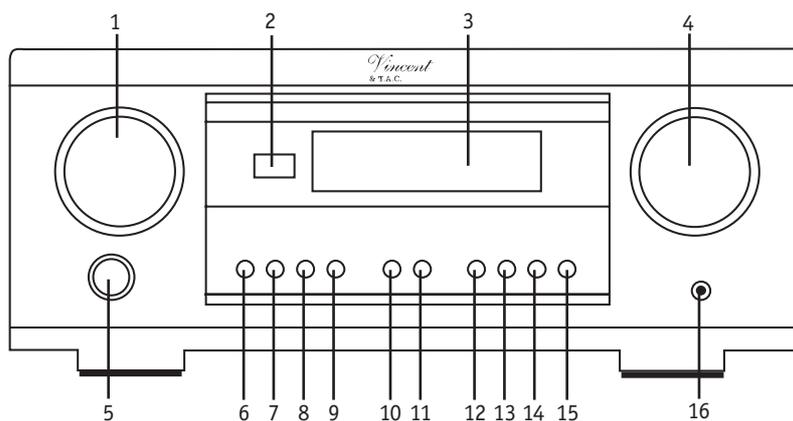
Dieses Warnsymbol soll den Benutzer darauf hinweisen, daß sich im Innern des



Gehäuses nicht-isolierte, gefährliche Spannungen befinden, die hoch genug sein können, um bei Berührung einen elektrischen Schlag auszulösen. Dieses Symbol weist den Benutzer da-

## Bedienelemente

### Gerätevorderseite

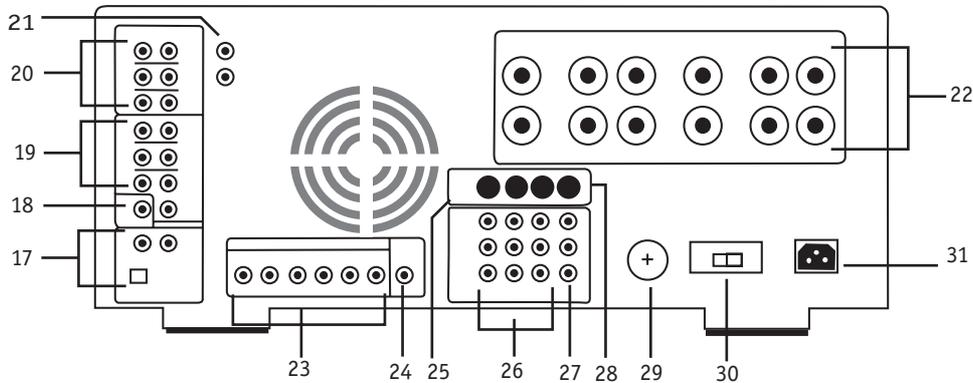


- 1 Regler Eingangssignal
- 2 IR-Empfänger für Fernbedienung
- 3 Display
- 4 Lautstärkereglern
- 5 Ein-/Ausschalter
- 6 Mode-Taste
- 7 DSP-Taste
- 8 Taste für Testton

- 9 Taste für Kanalwahl
- 10, 11 Set-Tasten
- 12 Lautsprecher-Auswahl-Taste
- 13 Tone-Taste
- 14 BBE-Taste
- 15 Delay-Taste
- 16 Kopfhörereingang

## Bedienelemente und Anschlüsse

### Geräterückseite



- |                             |                           |
|-----------------------------|---------------------------|
| 17 Digitaleingänge          | 25 S-Videoeingänge        |
| 18 Ausgang für Subwoofer    | 26 Videoeingänge (RGB)    |
| 19 6.1-Kanal Audio Eingänge | 27 Videoausgang (RGB)     |
| 20 Stereoaudioeingänge      | 28 S-Videoausgang         |
| 21 Recordausgang            | 29 Sicherung              |
| 22 Lautsprecheranschlüsse   | 30 Masseschalter          |
| 23 Videoeingänge (Cinch)    | 31 Stromversorgungsbuchse |
| 24 Videoausgang (Cinch)     |                           |

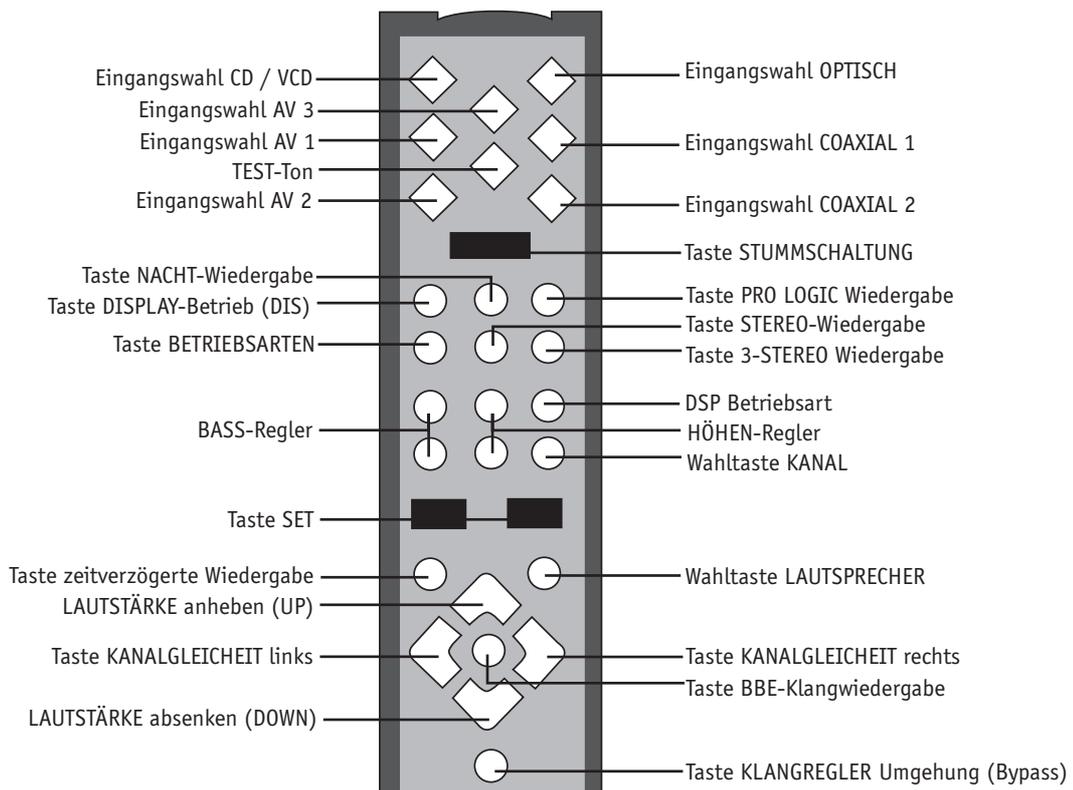
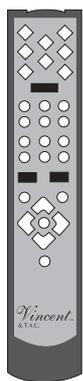
#### HINWEIS:

Masseschalter (30)

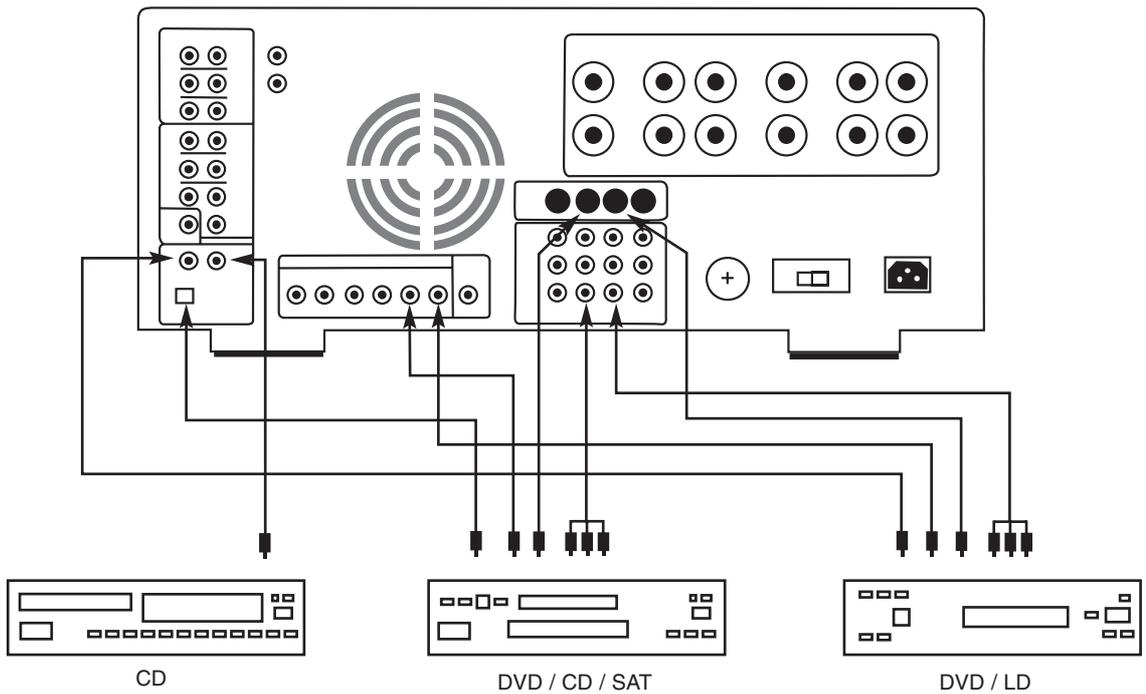
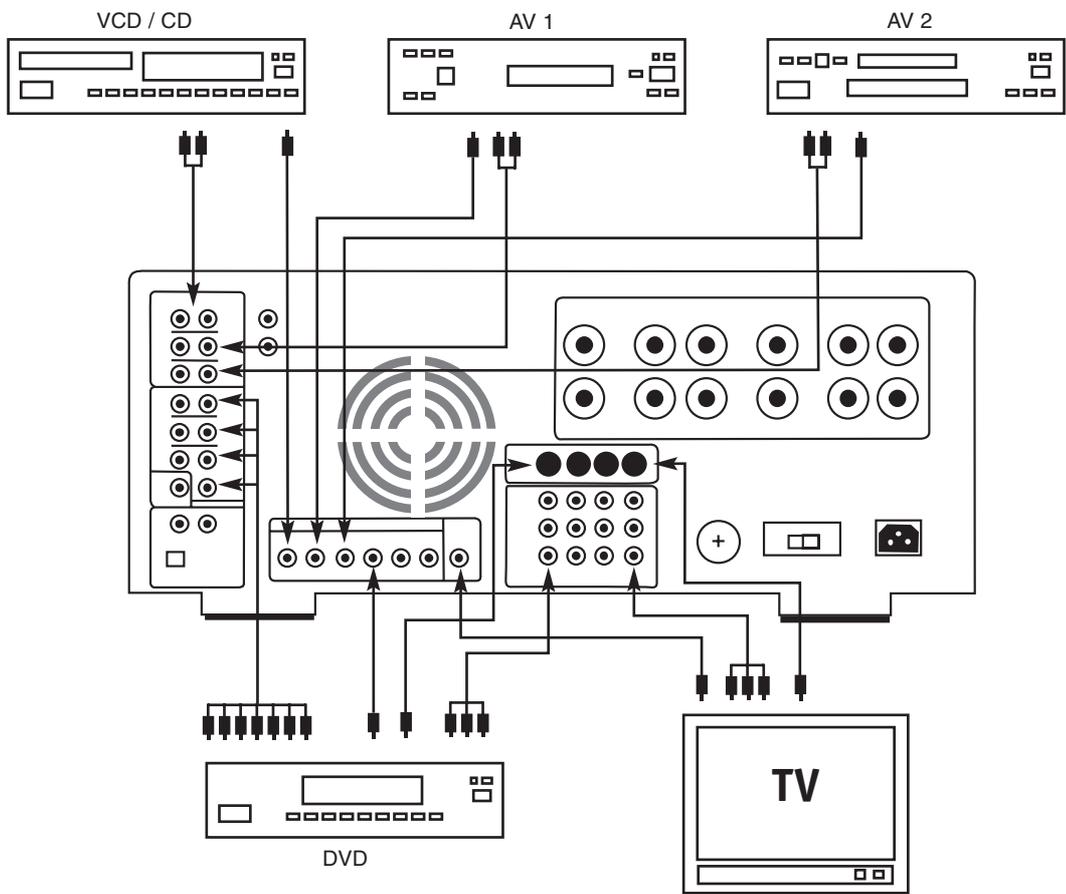
Wenn dieses Gerät mit einem TV-System verbunden wird, können unter Umständen Brummstörungen in den Lautsprechern

hörbar werden. In diesem Fall sollte der Erdungsschalter (GND-Switch) auf ON gestellt werden. **Achtung: Nicht bei eingeschaltetem Gerät!**

### Fernbedienung

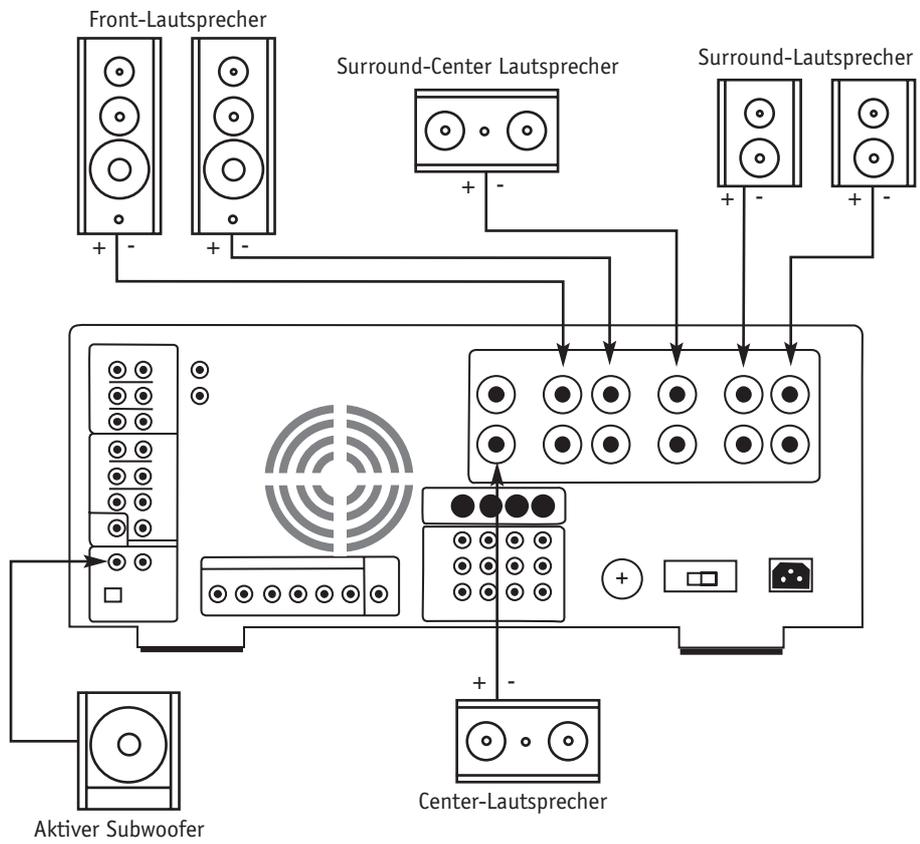


## Anschlüsse / Konfigurationen



## Lautsprecher

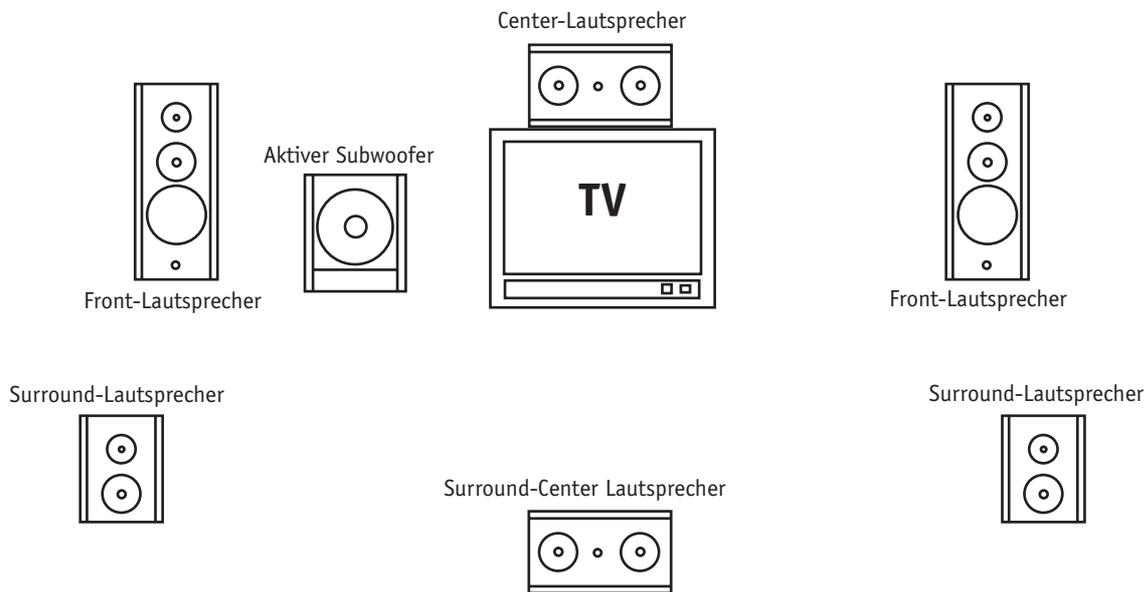
### Anschlüsse



**HINWEIS:**

Bitte vergewissern Sie sich, daß die positiven (+) und negativen (-) Anschlüsse an den Lautsprechern mit den entsprechenden Anschlüssen am Verstärker übereinstimmen. Alle Geräte sollten bei der Verkabelung ausgeschaltet sein.

### Aufstellung



## Bedienung der Fernbedienung

### 1. Mode-Taste

(Taste ist ohne Funktion, wenn die Analog-Eingänge CD/VCD und AV 3 benutzt werden)

(1) Werden die Eingänge AV 1 und AV 2 benutzt, so können Sie mit der Mode-Taste die gewünschte Ausgabeart auswählen:

PRO LOGIC → PRO II → STEREO → 3-STEREO

(2) Werden die Digitaleingänge (Optical, Coaxial 1 und/oder Coaxial 2) benutzt, wird das Gerät den entsprechenden Audio-Modus automatisch erkennen.

A. Falls die Disc eine PCM-Quelle besitzt, drücken Sie die Mode-Taste um die gewünschte Ausgabeart auszuwählen:

PRO LOGIC → PRO II → STEREO → 3-STEREO

B. Falls die Disc eine Dolby-Digital-Quelle besitzt, drücken Sie die Mode-Taste um die gewünschte Ausgabeart auszuwählen:

DIGITAL → DIGITAL EX → STEREO

C. Falls die Disc eine DTS Quelle besitzt, drücken Sie die Mode-Taste um die gewünschte Ausgabeart auszuwählen:

DTS → DTS ES → STEREO

### 2. DSP-Taste

(Taste ist ohne Funktion, wenn die Analog-Eingänge CD/VCD und AV 3 benutzt werden)

Wählen Sie mit dieser Taste die gewünschte Klangeinstellung aus:

```

LIVE → HALL → POPS → SIMU
  ↑           ↓
ROCK ← MARIX ← CLASS ← DISCO
    
```

### 3. Test-Taste

Drücken Sie diese Taste, damit das Gerät einen automatischen Selbsttest der einzelnen Lautsprecher durchführt:

```

L → C → R → SR → SC → SL → SW
  ↑_____↓
    
```

L = Links  
R = Rechts  
C = Center (Mitte)  
SR = Surround Rechts  
SC = Surround Center  
SL = Surround Links  
SW = Subwoofer

### 4. Channel-Taste

Wählen Sie hiermit die einzelnen Kanäle aus (C, SL, SR, SC, SW) um mit Hilfe der Set-Taste (am Gerät oder an der Fernbedienung) den Ausgangspegel zwischen -20dB und +20dB einzustellen.

Hinweis: Der Ausgangspegel des SC-Kanals kann nur unter den Ausgabearten Pro Logic II, Dolby Digital, Dolby Digital EX und DTS ES eingestellt werden.

### 5. Tone-Taste

Drücken Sie diese Taste und stellen Sie dann mit Hilfe der Set-Tasten die Treble, Bass und Balance ein.

- Hochtonwiedergabe:	-10dB bis +10dB
- Bässe:	-10dB bis +10dB
- Balance:	-10dB bis +10dB

### 6. Tone/BP

Diese Taste ermöglicht Ihnen, die Klangregelung für die Bässe und Höhen ein- oder auszuschalten. Wenn die Taste gedrückt wird und die Anzeige TONE ON im Display aufleuchtet, werden die vorab eingestellten Parameter der Frequenz-Anhebung oder -Absenkung für die Bass- und Höhenwiedergabe wirksam. Wenn die Taste gedrückt wird, so dass im Display BYPASS aufleuchtet, ist das Klangregelnetzwerk des Verstärkers nicht mehr aktiv und die Wiedergabe der einzelnen Frequenzbereiche erfolgt linear (flat).

### 7. Delay-Taste

Nur aktiv, wenn die Eingangsquelle Pro Logic oder Dolby Digital unterstützt.

(1) Stellen Sie bei Pro Logic mit Hilfe der Set-Tasten die zeitverzögerte Wiedergabe der Surround-Kanäle zwischen 15ms und 30ms ein.

(2) Stellen Sie bei Dolby Digital mit Hilfe der Set-Tasten die zeitverzögerte Wiedergabe der Surround- oder des Centerkanals zwischen 0-15ms (S) oder 0-5ms (C)

### 8. Dis-Taste

Wählen Sie mit dieser Taste zwischen 3 Ebenen der Displaydarstellung aus.

### 9. Night Taste

Aktivieren Sie mit dieser Taste die "Nachtwiedergabe". Dieser Modus ist nur bei speziell dafür kodierten digitalen Wquellen verfügbar, um die Sprachverständlichkeit bei niedrigen Lautstärken zu gewährleisten.

## *Bedienung der Fernbedienung*

### 10. Speaker Taste

Verwenden Sie diese Taste in Verbindung mit den SET-Tasten zur Einstellung der Lautsprechermodellen um die bestmögliche Wiedergabequalität zu erreichen. Bei Signaleingang AV 3 ist diese Funktion jedoch nicht wirksam.

- (1) Front-Lautsprecher: L – S  
(falls die Frontlautsprecher das gesamte Frequenzspektrum wiedergeben oder kein Subwoofer installiert wurde, wählen Sie bitte "L", ansonsten "S")
  - (2) Center : L (großer Centerspeaker) – S (kleiner Centerspeaker) – N (kein Centerspeaker)
  - (3) Surround: L (große Surroundspeaker) – S (kleine Surroundspeaker) – N (keine Surroundspeaker)
  - (4) Subwoofer: Y – N (kein Subwoofer)
- Wenn "Y" ausgewählt wurde, wird dies im Display mit "SW" angezeigt.

### 11. Stereo Taste

Drücken Sie diese Taste um Stereoausgabe auszuwählen. Falls die Eingangsquelle ein 2-kanaliges analoges oder ein PCM-Digitalsignal liefert, ist die Wiedergabe in Stereo HiFi-Qualität.

Falls die Eingangsquelle jedoch Dolby-Digital oder DTS-Signal liefert, wird die Wiedergabe mit dem Center, Surround und Subwoofer gemischt ausgegeben.

### 12. Pro Logic Taste

Falls am Eingang AV 1, AV 2 oder PCM-Signale anliegen, drücken Sie bitte diese Taste um die genannten Quellen von PRO LOGIC decodieren zu lassen. Der Center-Kanal wird dann wie folgt umgeschaltet:

- (1) Front-Lautsprecher in Stellung "L"  
Wide → Normal → Phantom
- (2) Front-Lautsprecher in Stellung "S"  
Normal → Phantom

### 13. 3-Stereo Taste

Falls am Eingang AV 1, AV 2 oder PCM-Signale anliegen, drücken Sie bitte diese Taste um über 3-Stereo zu decodieren. Der Center-Kanal wird dann wie folgt umgeschaltet:

WIDE → NORMAL

### 14. Bal-L / Bal-R Taste

Stellen Sie mit diesen Tasten die Balance links/rechts ein. Wenn im Display BALAN 0dB angezeigt wird, so sind zwischen linken und rechten Kanal keine Unterschiede in der Lautstärke vorhanden.

### 15. BBE Taste

Dieses Gerät verfügt über drei Wiedergabemodi für BBE, die für die Front-Kanäle wirksam werden:

BBE 1 → BBE 2 → BBE 3 → BBE OFF

## Vorsichtsmaßnahmen

### Netzanschluß:

Dieses Gerät darf nur betrieben werden wenn die Netzspannung bzw. die Netzfrequenz der öffentlichen Stromversorgung mit den auf dem Typenschild dieses Gerätes angegebenen Werten übereinstimmt.

Wenn Sie sich nicht sicher sind, ob dieses in Ihrem Fall zutrifft, wenden Sie sich bitte an den Verkäufer dieses Gerätes oder an Ihr Elektrizitätswerk.

Für Geräte, die für Batteriebetrieb oder eine andere Spannungsversorgung ausgelegt sind, lesen Sie bitte die entsprechenden Bedienungsanleitung.

### Fremdkörper & Flüssigkeiten:

Auf keinen Fall dürfen Objekte gleich welcher Art und Größe, vorsätzlich oder versehentlich, durch Gehäuseöffnungen (Lüftungsschlitze, etc.) in das Innere dieses Gerät gelangen, weil diese schwere Schäden am Gerät selbst und lebensbedrohliche Situationen für Mensch und Tier durch elektrische Kurzschlüsse und Brandgefahr im Innern des Gerätes auslösen können.

Aus diesen Gründen dürfen auch unter keinen Umständen Flüssigkeiten gleich welcher Art in das Innere des Gerätes gelangen.

Im Falle der Unvermeidbarkeit, daß Objekte oder Flüssigkeiten in das Geräteinnere gelangt sind, ist unmittelbar der Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen und das Gerät einer qualifizierten Fachwerkstatt zu übergeben.

### Service & Reperaturen:

Bitte versuchen Sie nicht dieses Gerät selbst zu modifizieren oder zu reparieren, weil Sie sich nach dem Öffnen des Gehäuses gefährlichen Spannungen aussetzen (selbst wenn der Netzstecker vorher gezogen wurde). Bitte überlassen Sie sämtliche Service- oder Reparaturarbeiten nur dem sachkundigen und qualifizierten Fachpersonal

### Schutz vor übermäßiger Hitze:

Dieses Gerät sollte immer weit entfernt von Hitzequellen (Heizkörper, Herde, Öfen, Leistungsverstärker, etc.) aufgestellt und betrieben werden. Vermeiden Sie auch starke, direkte Sonneneinstrahlung.

### Reinigung:

Bevor Sie das Gerät reinigen muß es auf jeden Fall vom Stromnetz getrennt werden! Verwenden Sie keine scharfen, feste oder flüssige Reiniger, oder Reinigungsmittel, die Aerosole beinhalten. Am Besten hilft ein leicht mit Wasser angefeuchtetes weiches Reinigungstuch.

### Sicherheitsüberprüfung:

Nach Beendigung eines Service- oder Reparaturvorganges muß dieses Gerät in jedem Fall einer Sicherheitsüberprüfung entsprechend den gängigen Vorschriften unterzogen werden bevor es dem Anwender wieder ausgehändigt wird.